



From *A Pioneer Story*. Illus. by Heather Collins

raising a massive timber wall of the Robertson's new house must have been awfully strong to do the job with so few! To someone researching building techniques, such details become important.

These few details aside, this book provides a way to get children zinging towards an exploration of Ontario's past. My seven-year-old asked to be awakened at 6:30 a.m. so we could read the book before school! My most serious complaint is that I have to buy two copies: one for story-telling at home and one to keep on my desk at the museum.

lian goodall writes articles, book reviews, prose and poetry. She is Programme and Education Co-ordinator at the Dufferin County Museum and Archives, Ontario.

UN MONDE À LA MESURE DES ENFANTS

Mon grand album d'information. Carol Watson. Trad. Jocelyne de Pass. Richmond Hill, Ontario, Scholastic Canada, 1993. 76 pp, relié. ISBN 0-590-24201-6.

Au fond, *Mon grand album d'information*, la traduction du livre anglais *My First Book of Facts*, à la manière de bien des manuels à visée encyclopédique, n'étonne pas. Tout est attendu dans ce livre: on y parlera, bien sûr, de *tout* et, comme le destinataire est un public d'enfants, les images seront au rendez-vous. L'album, qui plaira à des petits de trois à huit ans environ et peut-être à leurs frères et soeurs aînés, remplit bien sa fonction éducative par l'image et l'initiation à un vocabulaire qui, bien que limité, se veut précis, juste. En fait, il est difficile



de résister à la tradition de l'apprentissage en images, à la fois efficace et attrayant. Si les portraits des enfants qu'on y trouve paraissent parfois manquer de créativité dans la mise en scène des personnages (toujours photographiés de plein front comme s'ils s'adressaient aux spectateurs-lecteurs), l'illustration arrive à étonner tout de même par un amalgame de photos du monde quotidien contemporain et de dessins au cachet vieillot à la façon d'images d'Épinal offrant un contraste fantaisiste par rapport au réalisme de l'ensemble. Comme toutes les encyclopédies, celle-ci a à cœur de représenter le plus de choses possibles, disions-nous. Par ailleurs, l'album de Carol Watson correspond aussi à un trait bien de notre époque: la volonté, parfois même exacerbée, de faire preuve de "rectitude politique". Ainsi lorsque les métiers sont représentés, celui de plombier l'est tout "naturellement" par une femme, celui de vétérinaire également—femme noire de surcroît, ainsi qu'un nombre élevé de personnages proportionnellement à l'ensemble du livre; il n'y manque pas d'hommes pour aller conduire les enfants en poussette à la garderie ni d'hommes instituteurs ou aux chaudrons de la cuisine alors que le grand "chef" est, comme on pouvait s'y attendre, une femme. Mais en ce qui concerne les connaissances d'ordre général, la rectitude politique est certainement heureuse. Car l'enfant y apprendra les grandes caractéristiques du monde autant du côté de l'Orient que de l'Occident, du Sud que du Nord. Et tout cela fait avec une grande simplicité, une clarté d'explications qui sauront donner aux enfants une vue équilibrée du monde qui est le leur. Ce livre instructif, aux dimensions de livre d'images, sorte de coffre aux trésors de l'univers de la planète et même un peu de l'espace visité par les

astronautes, parle des plantes, des climats, des terres polaires, des voyages de toutes sortes en intégrant avec à-propos l'univers plus restreint de la vie des enfants. Sa pédagogie n'est pas trop appuyée. L'enfant ne reçoit pas de conseils trop directs, d'incitations répétitives. Cependant, les connaissances se doublent, bien sûr, d'une morale claire, celle de respecter les animaux, la nature, dont les besoins sont indiqués plutôt par des formules impersonnelles du type: "Les animaux domestiques demandent beaucoup d'affection et d'attention". L'univers entourant les enfants apparaît ainsi, comme ceux-ci sans doute se plaisent à le croire, tel un petit monde à leur disposition, dont ils seraient à la fois les maîtres et les protecteurs tendres. Leur rôle dans cet univers paraît clair et indispensable; il leur prête une raison de vivre que l'immensité et les mystères présentés pourraient d'autre part leur dénier. Voilà un grand atout de ce manuel séduisant, qui donne aux enfants la satisfaction d'avoir leur rôle à jouer dans ce monde si vaste et énigmatique en dépit des explications diligentes qu'on en donne.

Maryel Archambault est professeur à l'Université de Waterloo où elle enseigne les littératures française et québécoise.

UN GUIDE DE SURVIE À L'USAGE DES ENFANTS DE PARENTS DIVORCÉS

Sophie, l'apprentie-sorcière. Henriette Major. Illus. Michel Garneau. Saint-Lambert, Héritage jeunesse, 1993 (1988). 122 pp., 7,95\$ broché. ISBN: 2-7625-7025-5.

Cette réédition de *Sophie l'apprentie-sorcière* vient de paraître chez Héritage jeunesse dans la collection Pour lire dirigée par l'auteure Henriette Major, bien connue pour ses nombreux livres pour la jeunesse. Ce roman destiné aux enfants d'environ dix ans présente Sophie, héroïne d'une série de romans dont le plus récent est *Sophie le supergarçon* (1992, chez Héritage jeunesse). Le niveau de difficulté des livres de la collection Pour lire est signalé par le nombre de petits coeurs sur la couverture—deux dans le cas des récits au sujet de Sophie et ses amis, système qui paraît assez arbitraire et peu utile. Les dessins de Michel Garneau évoquent une Sophie attachante, cheveux ébouriffés, taches de rousseur aux joues, vêtues de jeans retroussés.

Dès le début du roman, Sophie annonce la problématique de l'adaptation de l'enfant au divorce: "Ma mère est séparée. Mon père aussi. Mois aussi, je suis séparée. Je suis séparée entre mon père et ma mère: je passe la semaine chez ma mère et la fin de semaine chez mon père. Avant, on n'était pas séparés: on était tous ensemble... Je ne sais pas si c'était mieux, mais c'était moins compliqué [...] (p. 7). Non seulement Sophie doit s'adapter à cette nouvelle situation familiale, mais en déménageant avec sa mère dans un appartement, elle a dû laisser tous ses anciens amis et elle s'ennuie terriblement. La solution envisagée